Изучение фразовых глаголов. Подготовка заданий по разделу «Грамматика» Всероссийской олимпиады школьников

Одной из главных проблем, с которыми сталкиваются изучающие английский язык, без сомнения, являются фразовые глаголы.

Многочисленные английские фразовые глаголы изначально зародились в разговорной речи, но в дальнейшем плотно вошли в литературный английский язык. Употребление в речи фразовых глаголов делает ее более живой и идиоматичной. Значения подобных глаголов могут угадываться легко, а могут быть вовсе непонятными без знания перевода. Фразовым глаголам присущи все стандартные видовременные глагольные формы, свойства непереходности и переходности. Кроме того, фразовые глаголы английского языка могут быть делимыми (переходные) и неделимимы (переходные и непереходные) единицами. Необхоимо также учитывать, что один и тот же глагол запросто может быть переходным в одних значениях и непереходным в других.Фразовый глагол – это комбинация глагола и предлога, глагола и наречия, либо одновременно глагола и предлога с наречием, которая является одним членом предложения и образует таким образом цельную семантическую единицу. [1] Поэтому один и тот же глагол  обычно приобретает совершенно разные значения, в зависимости от следующего за ним предлога или наречия. Например, look after – присматривать, ухаживать за кет-то;  look for -  искать;  look forward to – с нетерпением ждать чего-то; look through – просматривать, проглядывать (газету, журнал и т.д.);  look up  – искать в словаре и др. Фразовые глаголы чем-то напоминают глаголы в русском языке, когда в зависимости от приставки меняется их значение (пойти, дойти, перейти, зайти  и т. д.).

Хотя, фразовые глаголы существуют уже несколько столетий и их можно найти в произведениях Шекспира, сам термин «Phrasal Verbs»  был введен сравнительно недавно в 1925 году. Считается, что английский лингвист Л. П. Смит был первым, кто ввел данное понятие. В СССР этот термин был зафиксирован в англо-русском словаре глагольных сочетаний, изданном в 1986 году.

В английском языке насчитывают около пяти тысяч фразовых глаголов, но из них сами  носители языка в устной речи используют несколько сотен, а в письменной речи не более тысячи фразовых глаголов. Раньше считалось, что использование фразовых глаголов характерно для разговорной речи, для СМИ, юриспруденции, экономики, для современных литературных произведений, а в формальном тексте их советуют избегать и заменять на нефразовые эквиваленты. Однако, язык – это динамическое явление, он не стоит на месте, а меняется, развивается. Так, если послушать  инаугурационную речь президента США Барака Обамы 2009 года, то можно заметить, что она пестрит фразовыми глаголами, такими как pack up, wear out, carry on, pick up, dust off, call for, call on, put off, give up, face down, stand up for, roll back  и так далее.

Существуют несколько типов классификации фразовых глаголов.

1.  Переходные и непереходные фразовые глаголы.

**Фразовый глагол английского языка: классификация**

Вся группа таких глаголов в английском языке разделяется на переходные и непереходные:

* **Transitive phrasal verbs (переходные)** создаются с использованием прямого дополнения: She looked for a book on genetics («Она посмотрела на книгу по генетике») или John decided to put off his plans («Джон решил отложить свои планы»).
* **Intransitive phrasal verbs (непереходные)** не требуют прямого дополнения и используются исключительно в действительном залоге: I walked in the park for half an hour («Я шел в парке в течение получаса»).

Помимо вышеописанной классификации данная грамматическая категория формирует еще две группы: разделяемые и неразделяемые.

* **Inseparable phrasal verbs (неразделяемые)** включают в себя ряд переходных глаголов и все непереходные. Понятным и простым примером такой конструкции будет предложение со структурой run into: His car ran into the tree ― «Его машина столкнулась с деревом». Две части одной конструкции непременно должны находиться рядом и не могут разделяться иными членами предложения.
* **Separable phrasal verbs (разделяемые)** ― конструкции, в которых дополнение можно размещать после глагола или между его частями. Два предложения You should turn off the music и You should turn the music off являются идентичными в своем значении и переводятся ― «Тебе следует выключить музыку».

- Переходные фразовые глаголы (Transitive phrasal verbs) – это глаголы, требующие после себя прямое дополнение: He can’t cope with this problem.  – Он не может справиться с этой проблемой. Или: You should take up cycling. –  Вам следует заняться ездой на велосипеде.

- Непереходные фразовые глаголы (Intransitive phrasal verbs)  -  это глаголы, не требующие после себя прямого дополнения: He has caught on so quickly!  - Он так быстро стал популярным!

2. Неразделяемые и разделяемые фразовые глаголы.

- Неразделяемые фразовые глаголы (Inseparable phrasal verbs) – эта группа содержит все непереходные и некоторые переходные глаголы. Данные глаголы нельзя делить, то есть дополнение должно стоять после них. Например: Listen to me, please. – Послушайте меня, пожалуйста. Или: He is waiting for his sister. – Он ждет свою сестру.

- Разделяемые фразовые глаголы (Separable phrasal verbs). В данной группе глаголы могут разделяться дополнением (глагол + дополнение +предлог), либо дополнение может стоять после фразового глагола (глагол + предлог + дополнение). Например: Put on this hat.  – Надень эту шапку. Или: Put it on. – Надень это. Необходимо отметить, что если дополнение выражено местоимением, то оно разделяет фразовый глагол.

Ряд исследователей и создателей учебников (Graham Workman, Kenneth Bear, Michael  McCarthy, Felicity O’Dell) отмечает, что один и тот же глагол с одной и той же частицей может иметь буквальное значение (literal meaning) и небуквальное значение (non-literal meaning). Например: She looked up and saw a plane. Здесь глагол look up имеет буквальное значение, то есть «посмотрела вверх». А если рассмотреть такое предложение, как: She looked up new words in the dictionary, то в нем фразовый глагол имеет небуквальное значение, а именно, look up – искать слова в словаре.

Еще одним критерием, по которому можно классифицировать фразовые глаголы, является моносемантичность или полисемантичность (то есть наличие одного или нескольких значений у фразового глагола).  Если фразовый глагол моносемантичный, то это значительно облегчает задачу, так как достаточно его один раз выучить и потом использовать в речи (например, фразовый глагол ask for – просить, требовать). Если же глагол полисемантичный, то простое заучивание вряд ли имеет смысл, следует ориентироваться на контекст. Приведем пример использования полисемантичного фразового глагола. Things worked out well. They worked out the problem. He worked out in the gym. The final price works out at 20 dollars.

Так как часто значения фразового глагола и основного кардинально отличаются, это вызывает искреннее недоумение у изучающих английский язык. Как же им помочь в преодолении этого барьера? Существуют несколько методик запоминания фразовых глаголов.

Ряд исследователей предлагает сгруппировать фразовые глаголы по основному глаголу, но с разными частицами. Рассмотрим этот метод на примере одного из наиболее часто употребляемых в английском языке глаголов –  «to come».

- come down:

1) уменьшаться, снижаться. The demand has come down.

2) быть срубленным ( о дереве). The forest has come down.

- come around:

1) заходить, заезжать. Come around and see us tomorrow!

2) менять мнение, соглашаться с кем-то или чем-то. Don’t worry about your mother, she’ll come around soon.

- come in:

1) заходить, входить. May I come in?

2) входить в моду. This color is coming in again.

3) быть избранным на выборах. Our party came in at the last election.

Для отработки фразовых глаголов по лексическому значению предлагаются «gap fill» упражнения на закрепление от четырех до восьми глаголов. Но из-за отсутствия контекста и связи между предложениями,  правильные частицы порой сложно  определить, и такие упражнения делаются наугад. Следовательно, вероятность запоминания такого глагола и последующего его использования  незначительна.  В этом случае можно порекомендовать составить рассказ из предложенных глаголов или вопросы.  Кэннес Веар советует писать предложения или эссе с изучаемыми фразовыми глаголами.

Второй подход заключается в систематизации фразовых глаголов по частицам. Например, рассмотрим ряд фразовых глаголов, после которых стоит частица «after»:

- ask after – делать запрос, интересоваться чьим-то здоровьем;

- get after – преследовать кого-то;

- take after – быть похожим на кого-то из семьи;

- call after – называть в честь кого-то;

- look after – присматривать, ухаживать за кем-то.

При использовании данного подхода можно использовать наглядные средства (таблицы, рисунки), заучивать эти глаголы в виде считалок и так далее.

Одним из наиболее эффективных методов изучения фразовых глаголов является метод объединения их по тематическим группам. Например, при прохождении темы «Friends and relations» можно разобрать такие глаголы, как: bring up, fall out (with), get on (with), go out with, grow up, let down, look after, split up [2, с. 48], а в теме «Body and lifestyle» легко вводятся такие глаголы, как: cut down (on), fall down, get over, go off, lie down, put on, sit down, stand up [2, с.124]. Далее эти глаголы отрабатываются в «gap fill» упражнениях, упражнениях на перефразирование предложений, содержащих эквиваленты фразовых глаголов на предложения с представленными в изучаемой теме фразовыми глаголами и т.д. Многие учебные пособия издательств Cambridge и Oxford используют данный метод при введении новой темы.

В последнее время набирает свою популярность метод заучивания фразовых глаголов по контексту. Этот метод основан на том, что так как  они встречаются практически в каждом тексте, диалоге или песне, то их можно постепенно заучивать, делая акцент на использовании фразовых глаголов в процессе коммуникативного общения. Преподаватель должен указать на фразовые глаголы в тексте. Также в рамках этого метода можно порекомендовать составление предложений, которые объясняют смысл изучаемых фразовых глаголов.

Итак, мы рассмотрели понятие «фразовый глагол», проанализировали различные подходы к классификации фразовых глаголов и сопоставили методы их изучения. Задача преподавателя заключается в том, чтобы предотвращать механическое зазубривание фразовых глаголов. Глаголы надо вводить небольшими группами от четырех до восьми единиц в естественном контексте с опорой на личностный аспект и коммуникацию.

**Библиографический список**

1.     Википедия [Электронный ресурс]: [http://ru.wikipedia.org/wiki/Фразовый\_глагол](http://human.snauka.ru/goto/http:/ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%BE%D0%B2%D1%8B%D0%B9_%D0%B3%D0%BB%D0%B0%D0%B3%D0%BE%D0%BB)

2.     Вербицкая М., Манн М., Тейлор-Ноулз С. Учебное пособие для подготовки к ГИА по английскому языку: Грамматика и лексика. – 2-е изд. – Macmillian, 2014. – 181 c.

3.     Голубкова Е.Е. Фразовые глаголы движения (когнитивный аспект). – М. : ГЕОС, 2002. – 134 с.

4.     Григорьев С.В. Фразовые глаголы. Учебно-справочное пособие. – СПб. : 2003. – 87 с.

5. Дмитриева Е.В. Некоторые аспекты изучения фразовых глаголов на уроках английского языка // Гуманитарные научные исследования. 2016. № 6